

PL
<p><b>PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DŁO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA</b></p>

SKŁAD: wersenian dwusodowy (EDTA 17%), środki powierzchniowo czynne, woda o czystości farmakopelnej, substancje pomocnicze.

PRZEZNACZENIE

ENDO-SOLUTION PREMIUM stosuje się podczas mechanicznego opracowywania kanałów korzeniowych. Wersenian disodowy (EDTA) zawarty w preparacie, wyplukując jony wapnia i magnezu powoduje rozmiękczanie powierzchniowej warstwy zębiny, ułatwiając jej usunięcie i udrożnienie kanału. Preparat zawiera substancje powierzchniowo czynne, które poprawiają penetrację preparatu i przyspieszają usuwanie warstwy maziowej i wnetrza wyrosłego kanału korzeniowego, odsłaniając uścia kanałków zębinowych.

Adapter z zakrętką do pobierania preparatu do strzykawkł
1. Odkręć zakrętkę butelki.
2. Zakręć adapter na butelce.
3. W celu użycia usuń niebieską zakrętkę, wkręć koniec strzykawki w otwór adaptera, przechyl butelkę z preparatem dnem do góry i nabierz płyn do strzykawki, przyczymając jednocześnie adapter. Następnie ustaw butelkę na białcie w pozycji pionowej i delikatnie wyciągaj strzykawkę z płynem z adaptera. Zaleca się stosowanie strzykawkę luer-lock z gumowym tłokiem.
4. Po każdym użyciu zabezpiecz adapter niebieską zakrętką.
5. Do transportu usuń adapter i zakręć butelkę zakrętką.

SPOSÓB UŻYCIA

W celu udrożnienia kanału korzeniowego wprowadzić do kanału 2-3 krople czynu ENDO-SOLUTION PREMIUM jednocześnie opracowując kanał mechanicznie przez ok. 30 sekund. Wypłukać solą fizjologiczną. Powtórzyć czynności kilkakrotnie. Zaleca się przepłukanie podchlornym roztwem (CHLORAXID).

PRZECIWKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu. Nie pozostawiać preparatu w kanale ani w komorze zęba pomiędzy wizytami. Może to doprowadzić do nadmiernego zmiękczenia zębiny.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zachować szczególną ostrożność podczas stosowania przy perforacjach. Może powodować poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenie oczu. W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem.

Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam. Stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

**DOZWIEM NIE SŁUŻY DO PRZECZYWNOŚCI PŁYNÓWI**
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECZYWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25°C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szelnego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

POSTEROWANIE Z OPAKOWANIAM PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE

Butelka zawierająca 120 ml preparatu, adapter z zakrętką, dozownik.

Data ostatniej aktualizacji: 16.09.2021/7

EN
<p><b>BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY</b></p>
<p><b>COMPOSITION:</b> disodium edetate (EDTA 17%), surfactants, water Ph. Eur., excipients.</p>
<p><b>INTENDED USE</b> Product ENDO-SOLUTION PREMIUM is intended for the mechanical root canal preparation. Disodium edetate (EDTA) contained in the product, rinsing calcium and magnesium ions, softens the surface layer of the dentin, facilitating its removal and restoration of the root canal. The product contains surfactants that improve the penetration of the preparation and accelerate the removal of the smear layer from the interior of the developed root canal, exposing root canal orifices. Adapter with a plug for taking the liquid preparations into the syringe 1. Unscrew the bottle cap. 2. Screw the adapter on the bottle. 3. In order to use the bottle, remove the blue plug, screw the end of the syringe into the adapter opening, tilt the bottle with the preparation upside down and take the liquid into the syringe, while simultaneously holding down the adapter. Next, put the bottle upright on the table top and gently unscrew the filled syringe from adapter. It is recommended to use luer-lock syringes with a rubber plunger. 4. After each use, close the adapter opening with a blue plug. 5. For transport, remove the adapter and screw the cap on the bottle.</p>
<p><b>INSTRUCTIONS FOR USE</b> Insert to open the root canal, insert 2-3 drops of ENDO-SOLUTION PREMIUM into the canal while developing the canal mechanically for approx. 30 seconds. Rinse with physiological saline. Repeat the process a few times. Rinsing with sodium hypochlorite (CHLORAXID) is recommended.</p>
<p><b>CONTRAINDICATIONS</b> Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components. Do not leave the product in the canal or the tooth cavity between visits. This may result in excessive softening of dentin.</p>
<p><b>PRECAUTIONS</b> Extreme caution is advised when perforation is present. May cause severe skin burns and eye damage. In case of contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use a rubber-dam when working with the product. Use protective gloves, glasses and protective clothing. <b>DISPENSER IS NOT INTENDED FOR STORING LIQUIDS!</b> Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.</p>
<p><b>STORAGE</b> Store in original packaging below 25°C. Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once the container is open, the expiry date doesn't change if it the container is securely closed after each use.</p>
<p><b>HANDLING THE PRODUCT CONTAINER</b> Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.</p>
<p><b>PACKAGING</b> Bottle of 120 ml of preparation, adapter with a screw cap, dispenser.</p>
<p>Last update: 16.09.2021/7</p>

ES
<p><b>ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDA LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES</b> <b>EL PRODUCTO ESTA CONCEDIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES</b></p>
<p><b>COMPOSICIÓN:</b> versenato disódico (EDTA 17%), agentes tensoactivos, agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea, excipientes.</p>
<p><b>USO</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM se emplea para el tratamiento mecánico de los canales radiculares. El versenato disódico (EDTA) contenido en el producto extrae los iones de calcio y magnesio, provoca el ablandamiento de la capa superficial de la dentina, facilitando su eliminación y la desobstrucción del canal. Además, contiene agentes tensoactivos que mejoran la penetración del producto y agilizan la eliminación de la capa viscosa del canal radicular tratado, exponiendo los orificios de los canalículos dentarios.</p>
<p><b>CONTRAINDICACIONES</b> No utilizar el producto en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No dejar el producto en el canal ni en la cavidad pulpar entre las consultas. Esto puede provocar un ablandamiento excesivo de la dentina.</p>
<p><b>PRECAUCIONES</b> Especial atención durante la perforación. Puede causar serias quemaduras en la piel y lesiones en los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de ingestión no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. Emplear un dique dental a la hora de trabajar con el producto. Emplear guantes, gafas y ropa de protección. <b>EL DOSIFICADOR NO SIRVE PARA EL ALMACENAMIENTO DE LÍQUIDOS!</b> En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.</p>
<p><b>ALMACENAMIENTO</b> Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Guarda fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto. Fecha de la última revisión: 16.09.2021/7</p>
<p><b>FR</b></p>
<p><b>LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION</b> <b>LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE</b></p>
<p><b>COMPOSITION</b>: acide éthylique diamine tétra-acétique (EDTA 17%), surfactants, eau Ph. Eur., excipients.</p>
<p><b>UTILISATION PREVUE</b> Le produit ENDO-SOLUTION PREMIUM est destiné à la préparation mécanique du canal radiculaire. L'acide éthylique diamine tétra-acétique (EDTA) contenu dans le produit pur dissolution des ions calcium et magnésium ramollit la couche superficielle de la dentine radiculaire et facilite la mise en forme du canal. Le produit contient des agents tensioactifs qui améliorent la pénétration des instruments et permettent d'enlever la smear layer du canal afin de révéler les orifices des tubules dentinaires. <b>Adapter avec bouchon de remplissage de la seringue</b> Dévisser le bouchon de la bouteille. 1. Visser l'adaptateur sur la bouteille. 3. Retirer le bouchon bleu, visser l'extrémité de la seringue dans l'orifice de l'adaptateur. Incliner la bouteille à l'envers et aspirer du liquide dans la seringue tout en maintenant l'adaptateur. Puis remettre la bouteille sur le plan de travail en position verticale et dévisser doucement la seringue remplie avec du liquide de l'adaptateur. Il est recommandé d'utiliser des seringues luer-lock avec piston en caoutchouc. 4. Après chaque utilisation, refermer l'adaptateur avec le bouchon bleu. 5. Pour le transport, dévisser l'adaptateur et visser le bouchon sur la bouteille.</p>
<p><b>MODE D'EMPLOI</b> Pour préparer le canal radiculaire, insérer 2-3 gouttes de liquide ENDO-SOLUTION PREMIUM dans le canal pendant l'alsége mécanique 30 secondes. Ensuite rincer avec du sérum physiologique. Répéter le processus à plusieurs reprises. Il est recommandé de rincer ainsi canaux radiculaires avec l'hypochlorite de sodium (CHLORAXID).</p>
<p><b>CONTRE-INDICATIONS</b> composants du produit. Ne pas laissez ENDO-SOLUTION PREMIUM à l'intérieur du canal ou dans la cavité d'accès en interséance. Il peut ramollir la dentine de façon trop importante.</p>
<p><b>PRECAUTIONS</b> Rester particulièrement prudent lors de l'application dans des perforations. Peut provoquer de graves brûlures de la peau et endommager les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et contacter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime. Boire beaucoup d'eau. Contacter un médecin. Utiliser une dique dentaire lors de la manipulation du produit. Utiliser des gants, des lunettes et des vêtements de protection. <b>LE DOSEUR NE SER PAS DE RECIPIENT DE STOCKAGE DES LIQUIDES!</b> En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territoriale compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.</p>
<p><b>CONSERVATION</b> Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25°C. Tenir hors de portée des enfants. Sa date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct. Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.</p>
<p><b>RECYCLAGE DES EMBALLAGES</b> Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.</p>
<p><b>CONDITIONNEMENT</b> Bouteille contenant 120 ml de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.</p>
<p>Date de dernière mise à jour: 16.09.2021/7</p>
<p><b>DE</b></p>
<p><b>BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE</b> <b>DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXISEN BESTIMMT</b></p>
<p><b>INHALTSSTOFFE:</b> Dinatriumedetat (EDTA 17%), Tenside, Wasser (Ph. Eur.), Hilfsstoffe.</p>
<p><b>VERWENDUNGSZWECK</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM wird zur mechanischen Bearbeitung von Wurzelkanälen verwendet. Das im Präparat enthaltene Dinatrium-Edetat (EDTA) spült Kalzium- und Magnesiumionen aus und weicht die oberste Schicht des Dentins auf. So werden deren Entfernung und die Durchlässigkeit des Wurzelkanals vereinfacht. ENDO-SOLUTION PREMIUM enthält Substanzen, die die Oberflächenspannung ändern und dadurch das Eindringen der Flüssigkeit verbessern, die Entfernung der Schmerschicht aus dem Wurzelkanal beschleunigen und die Kanalmündungen freilegen. <b>Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze</b> 1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen. 2. Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben. 3. Vor dem Gebrauch den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einstecken, die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und die Flüssigkeit in die Spritze aufziehen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen. 4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.</p>

**Adaptador con tapón de rosca para la toma del producto en la jeringa**

1. Desenrosca el tapón de rosca de la botella.
2. Enrosca el adaptador a la botella.
3. Para el uso retira el tapón de rosca azul, introduce el extremo de la jeringa en la ranura del adaptador, invierte la botella con el producto y coge el liquido en la jeringa, al mismo tiempo sosteniendo el adaptador. A continuación, coloca la botella en posición vertical sobre la encimera y retira la jeringa con el liquido desenroscando con cuidado del dosificador. Se recomienda el uso de jeringas luer-lock con émbolos de caucho.
4. Tras cada uso protege el adaptador colocando el tapón de rosca azul encima.
5. Para el transporte retira el adaptador y cierra la botella con el tapón de rosca.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Para desobstruir el canal radicular, introducir en el mismo 2-3 gotas del líquido ENDO-SOLUTION PREMIUM, al mismo tiempo realizando el tratamiento mecánico durante aprox. 30 segundos. Enjuagar con la solución fisiológica. Repetir la actividad unas cuantas veces. Se recomienda enjuagar con hipoclorito de sodio (CHLORAXID).

**CONTRAINDICACIONES**

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No dejar el producto en el canal ni en la cavidad pulpar entre las consultas. Esto puede provocar un ablandamiento excesivo de la dentina.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

Tener un cuidado especial al emplear el producto en perforaciones. Puede causar serias quemaduras en la piel y lesiones en los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico.

En caso de ingestión no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico.

Emplear un dique dental a la hora de trabajar con el producto. Emplear guantes, gafas y ropa de protección.

**EL DOSIFICADOR NO SIRVE PARA EL ALMACENAMIENTO DE LÍQUIDOS!**
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

**ALMACENAMIENTO**

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el producto, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto. Consultar a un médico.

**MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO**
Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

**ENVASE**

Botella con 120 ml del producto, adaptador con tapón de rosca, dosificador.

Fecha de la última revisión: 16.09.2021/7

FR
<p><b>LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION</b> <b>LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE</b></p>
<p><b>COMPOSITION</b>: acide éthylique diamine tétra-acétique (EDTA 17%), surfactants, eau Ph. Eur., excipients.</p>
<p><b>UTILISATION PREVUE</b> Le produit ENDO-SOLUTION PREMIUM est destiné à la préparation mécanique du canal radiculaire. L'acide éthylique diamine tétra-acétique (EDTA) contenu dans le produit pur dissolution des ions calcium et magnésium ramollit la couche superficielle de la dentine radiculaire et facilite la mise en forme du canal. Le produit contient des agents tensioactifs qui améliorent la pénétration des instruments et permettent d'enlever la smear layer du canal afin de révéler les orifices des tubules dentinaires. <b>Adapter avec bouchon de remplissage de la seringue</b> Dévisser le bouchon de la bouteille. 1. Visser l'adaptateur sur la bouteille. 3. Retirer le bouchon bleu, visser l'extrémité de la seringue dans l'orifice de l'adaptateur. Incliner la bouteille à l'envers et aspirer du liquide dans la seringue tout en maintenant l'adaptateur. Puis remettre la bouteille sur le plan de travail en position verticale et dévisser doucement la seringue remplie avec du liquide de l'adaptateur. Il est recommandé d'utiliser des seringues luer-lock avec piston en caoutchouc. 4. Après chaque utilisation, refermer l'adaptateur avec le bouchon bleu. 5. Pour le transport, dévisser l'adaptateur et visser le bouchon sur la bouteille.</p>
<p><b>MODE D'EMPLOI</b> Pour préparer le canal radiculaire, insérer 2-3 gouttes de liquide ENDO-SOLUTION PREMIUM dans le canal pendant l'alsége mécanique 30 secondes. Ensuite rincer avec du sérum physiologique. Répéter le processus à plusieurs reprises. Il est recommandé de rincer ainsi canaux radiculaires avec l'hypochlorite de sodium (CHLORAXID).</p>
<p><b>CONTRE-INDICATIONS</b> composants du produit. Ne pas laissez ENDO-SOLUTION PREMIUM à l'intérieur du canal ou dans la cavité d'accés en interséance. Il peut ramollir la dentine de façon trop importante.</p>
<p><b>PRECAUTIONS</b> Rester particulièrement prudent lors de l'appliation dans des perforations. Peut provoquer de graves brûlures de la peau et endommager les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et contacter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime. Boire beaucoup d'eau. Contacter un médecin. Utiliser une dique dentaire lors de la manipulation du produit. Utiliser des gants, des lunettes et des vêtements de protection. <b>LE DOSEUR NE SER PAS DE RECIPIENT DE STOCKAGE DES LIQUIDES!</b> En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territoriale compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.</p>
<p><b>CONSERVATION</b> Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25°C. Tenir hors de portée des enfants. Sa date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct. Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.</p>
<p><b>RECYCLAGE DES EMBALLAGES</b> Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.</p>
<p><b>CONDITIONNEMENT</b> Bouteille contenant 120 ml de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.</p>
<p>Date de dernière mise à jour: 16.09.2021/7</p>

UK
<p><b>PERED VIKORISTANNIA M PĹD OZNAJOMITISIA Z NABEDNOU NADZIVKOU INSTRUKCIJEI</b> <b>ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕН ДЛЯ ПРОБЕЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГАМИ</b></p>
<p><b>SKŁAD</b>: dinatrieva sĺń silny etylenodiainetrotetraoocyjowy kwas (EDTA 17%), powierzchniowo-aktywni reagentni, woda oczyszczona wƓodownie do wymogu Europejskiej Farmakopei, dopomniki reagentni.</p>
<p><b>PRYZNACZENIE</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM (END-O-SOLUŠION PREMIUM) zastosowuje siƓ przy mechanicznym oczyszczeniu koronowych kanałƓ. Edetat dinatrio (EDTA), co msiƓuje siƓ w preparacie, wyimawia jony wapnia i magnezu, przyspidoz do rozmiękania powierzchniowej warstwy dentynu, polepszuojci jego usuniƓcie i oczyszczenie kanału. Preparat msiƓuje powierzchniowo-aktywne reagentni, jacy polepszuojci jego przenikanie i przyspidozujci wydzielenie warstwy dentynu szerejdni koronowego kanału pĹd ciƓ jego obrƓobki, wƓdrakujaciu otwory dentynicznych kanałƓek. <b>Adapter z kryszkoi do poboru preparatu w szpricy</b> 1. Otkruciťi kolpaczkę flakonu. 2. Wstawiťi adapter na szpiłkę pliczkoch. 3. Dla ispol'zowanija snić szpiłkę kolpaczką, zakrepiťi koniec szpricy w otwierstwi adaptera, nakloniťi flakon k szpreparatom wewƓz dnem i nabratiťi jodyk w szpricy, udrzymujac adapter. Zarem ustawiťi flakon na stolniczynie w wertykalnym polozeniu i ostrozym wynutiťi szpricy z cieklymi jodami z adaptera. Rekomenduete ispol'zowanie szpricy luer-lock z reziwnym poršnem. 4. Po kazdego ispol'zowania zakrywac adapter sinej kryszkoi. 5. Dla transportirowanija snić adapter i zakrepiťi flakon kryszkoi.</p>
<p><b>SPĹSĘB ZASTOSOWANIA</b> Dla wƓodnienia mechanicznego koronowego kanału wewsi do kanału 2-3 kroplni rĹdno ENDO-SOLUTION PREMIUM (END-O-SOLUŠION PREMIUM), odnacoсно wykonuoi mechanicznie obrƓobkƓ kanału przelotom przybl. 30 s (5). Powtorciťi fizjologicznym roztworem. Powtoriti dno dekljka rĹdno szpricy wykonuodujetis promiwaniem z għochloritom natriju (CHLORAXID) (ħLORAKSID).</p>
<p><b>PROTIPOKAZANNA</b> Nie stosowaťi w tym celu pacjentƓ z nadwraźliwościami na składowniki preparatu. Nie zalapiťi preparat w kanałƓ abo w porożnizni zuba do nastupnjego wizytu. Ce może przewizti do nadmiĹrnego rozmiękania dentynu.</p>
<p><b>ZACHODI BEZPEKI</b> Dotrimuwatisc siƓ osobliwio obożnosciami pĹd czas dozwawania przy perforacjach. Mōże wyimkati serjozni opliki szpiki ta uszkodzenia ocy. Przy potrapieniamy preparatu na szpikę abo w ocm, negajno pomociťi wielkoju 3-5 kroplni wody na zwiwrucenie do lekarza. Uzazi protirowatanie nie wimkati błowoty. Wiliti welku kilmity wody. Zwerucitisc za poradoo do lekarza. W ciƓ procedure przykorystowuati koferdam. Zastosowuati zakliscni otkrywcji otworu koronowego kanału przelotowego. <b>DOZATOR NE PRYZNACZEN NA ZBERIGANNA RIDNIMI</b> Urazi serjoznego wyladku, powiazanego z przistrom, pro ce sĺid powĹdomiti wirobnika ta kompetentnij organ derzawcy, u jacy prozrawec korystuawc abo pacjent.</p>
<p><b>UMOWI ZBERIGANNA</b> Zberigati w oryginalnym opakowaciu przy temperaturze nie wiƓsze 25°C. Zberigati w niedostępnym dla dzieci miedzi. Termin przydatnoSci wkazanej na pierwinnij (wnturyniozi) opakowaciu. Pisa rozkrytia opakowaci termin przydatnoSci nie zmieniojata, za umowi szyljnego zakrytia pĹsła kożnego wykorzystania.</p>
<p><b>POWODŻENNA Z WIDCHODAMI UPAKOWKI</b> Widochi opakowaci sĺid przerediti na pilnrimstwo z utylizacji abo powroťu wirobnicy.</p>
<p><b>UPAKOWKA</b> Plicszeczka, czo msiťiťe 120 ml (ml) preparatu, adapter z krişkoiu, dozator.</p>
<p>Data ostatnjego nowlenia: 16.09.2021/7</p>

CS
<p><b>PRED POUZITIM SI PRĚCTETE TENTO NÁVOD VYHOBEK MOUHOU POUZITAV POUZE ZUBNÍ LEKÁŘI</b></p>
<p><b>SLÖZENIE:</b> edetat disoďny (EDTA 17%), povrchově aktivní látky, voda ľ kŃisopúnou čistotou, pomocné látky.</p>
<p><b>URĚENĚ</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM se pouzívá bĚhem mechanickĚho zřadu u kořenovych kanálĚk. Edetat disoďny (EDTA) obaŤeny v prĚpravku vyvolává vyplachováním iontŃ vápniku a hořčíku zmĚknuťi povrchové vrstvy zuboviny. Cíťm usnadňujet její odstranĚní a zpřístupnĚní kanálku. PĚpravek obaŤuje Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze 1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen. 2. Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben. 3. Vor dem Gebrauch den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einstecken, die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und die Flüssigkeit in die Spritze aufziehen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen. 4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.</p>
<p><b>INHALTSSTOFFE:</b> Dinatriumedetat (EDTA 17%), Tenside, Wasser (Ph. Eur.), Hilfsstoffe.</p>
<p><b>VERWENDUNGZZWECK</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM wird zur mechanischen Bearbeitung von Wurzelkanälen verwendet. Das im Präparat enthaltene Dinatrium-Edetat (EDTA) spült Kalzium- und Magnesiumionen aus und weicht die oberste Schicht des Dentins auf. So werden deren Entfernung und die Durchlässigkeit des Wurzelkanals vereinfacht. ENDO-SOLUTION PREMIUM enthält Substanzen, die die Oberflächenspannung ändern und dadurch das Eindringen der Flüssigkeit verbessern, die Entfernung der Schmerschicht aus dem Wurzelkanal beschleunigen und die Kanalmündungen freilegen. <b>Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze</b> 1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen. 2. Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben. 3. Vor dem Gebrauch den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einstecken, die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und die Flüssigkeit in die Spritze aufziehen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen. 4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.</p>
<p><b>INHALTSSTOFFE:</b> Dinatriumedetat (EDTA 17%), Tenside, Wasser (Ph. Eur.), Hilfsstoffe.</p>
<p><b>VERWENDUNGZZWECK</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM wird zur mechanischen Bearbeitung von Wurzelkanälen verwendet. Das im Präparat enthaltene Dinatrium-Edetat (EDTA) spült Kalzium- und Magnesiumionen aus und weicht die oberste Schicht des Dentins auf. So werden deren Entfernung und die Durchlässigkeit des Wurzelkanals vereinfacht. ENDO-SOLUTION PREMIUM enthält Substanzen, die die Oberflächenspannung ändern und dadurch das Eindringen der Flüssigkeit verbessern, die Entfernung der Schmerschicht aus dem Wurzelkanal beschleunigen und die Kanalmündungen freilegen. <b>Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze</b> 1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen. 2. Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben. 3. Vor dem Gebrauch den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einstecken, die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und die Flüssigkeit in die Spritze aufziehen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen. 4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.</p>
<p><b>INHALTSSTOFFE:</b> Dinatriumedetat (EDTA 17%), Tenside, Wasser (Ph. Eur.), Hilfsstoffe.</p>
<p><b>VERWENDUNGZZWECK</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM wird zur mechanischen Bearbeitung von Wurzelkanälen verwendet. Das im Präparat enthaltene Dinatrium-Edetat (EDTA) spült Kalzium- und Magnesiumionen aus und weicht die oberste Schicht des Dentins auf. So werden deren Entfernung und die Durchlässigkeit des Wurzelkanals vereinfacht. ENDO-SOLUTION PREMIUM enthält Substanzen, die die Oberflächenspannung ändern und dadurch das Eindringen der Flüssigkeit verbessern, die Entfernung der Schmerschicht aus dem Wurzelkanal beschleunigen und die Kanalmündungen freilegen. <b>Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze</b> 1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen. 2. Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben. 3. Vor dem Gebrauch den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einstecken, die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und die Flüssigkeit in die Spritze aufziehen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen. 4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.</p>
<p><b>INHALTSSTOFFE:</b> Dinatriumedetat (EDTA 17%), Tenside, Wasser (Ph. Eur.), Hilfsstoffe.</p>

5. Vor dem Transport den Adapter entfernen und die Flasche mit dem Schraubverschluss verschließen.

**GERBAUCH**

Um die Durchlässigkeit des Wurzelkanals zu gewährleisten, 2 bis 3 Tropfen ENDO-SOLUTION PREMIUM in den Wurzelkanal applizieren und den Wurzelkanal gleichzeitig mechanisch ca. 30 Sekunden lang bearbeiten. Mit physiologischer Kochsalzlösung spülen. Den Vorgang mehrmals wiederholen. Es wird empfohlen, den Wurzelkanal mit Natriumhypochlorit (CHLORAXID) zu spülen.

**GEGENANZEIGEN**

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden. Das Präparat für die Zeit zwischen den Behandlungen im Mund des Wurzelkanal bzw. in der Zahnkammer belassen Dies kann das Dentin zu stark aufweichen.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Besondere Vorsicht wird bei Perforationen empfohlen. Kann schwere Hautunterschiede und Augenschäden verursachen. Bei Kontakt sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Nach Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Viel Wasser trinken. Danach einen Arzt aufsuchen. Beim Einsatz des Produkts Kofferdam verwenden. Beim Einsatz des Produkts geeignete Schutzkleidung, Schutzhülse und Schutzhandschuhe tragen.
**DER DISPENSER IST NICHT ZUR AUFBEWAHRUNG DER FLÜSSKEIT GEWIDMET**
Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

**AUFBEWAHRUNG**

In Originalverpackung bei Temperaturen unter 25°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direktiven Verpackung anzugeben.
Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

**ENTSORGUNG DER LEBENVERPACKUNG**

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

**VERPACKUNG**

Flasche à 120 ml Präparat, Adapter mit Schraubverschluss, Spender.

3. Letzte Aktualisierung: 16.09.2021/7

RO
<p><b>PERED VIKORISTANNIA M PĹD OZNAJOMITISIA Z NABEDNOU NADZIVKOU INSTRUKCIJEI</b> <b>ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ</b></p>
<p><b>SOŠTAV</b>: dinatriya edetat (EDTA 17%), površnostno-aktivne vœestva, očišćenava voda, vspomogatelne vœestva.</p>
<p><b>NAZNAČENIE</b> ENDO-SOLUTION PREMIUM primenjetis za himiko-mehaničeskoi obrƓobki koronovych kanálov. Soderzhačiscia v preparate dinatriya edetat (EDTA), vyimavjajac jony wapnia i magnezij, privodiťi k razmeŃčenju površnostnogo sloja dentina, oblačajac jeho usternenja i očišťku kanału. Preparat soderžit površnostno-aktivne vœestva, kotrye usilujuťac jeho proniknovenie i uskorjuťac usternenje vjazyko sloja iz obrƓobanogo koronovogo kanála, otkryvajac usta dentynnych kanálcov. <b>Adapter z kryşkoi do zašora preparatu v špricy</b> 1. Otkryťi kolpaczkę flakonu. 2. Prikruciťi adapter k flakonu. 3. Dlia ispol'zovanija snić szpiłkę kolpaczką, zakrepiťi koniec szpricy w otwierstwi adaptera, nakloniťi flakon k špreparatom wewƓz dnem i nabratiťi jodyk w szpricy, udrzymujac adapter. Zarem ustawiťi flakon na stolniczynie w wertykalnym položení i ostrozym wynutiťi szpricy z cieklymi jodami z adaptera. Rekomenduete ispol'zowanie szpricy luer-lock z reziwnym poršnem. 4. Po kazdego ispol'zowania zakrywac adapter sinej kryşkoi. 5. Dlia transportirovanija snić adapter i zakrepiťi flakon kryşkoi.</p>
<p><b>SPĹSĘB ZASTOSOWANIA</b> Dla wƓodnienia mechanicznego koronowego kanału wewsi do kanału 2-3 kroplni rĹdno ENDO-SOLUTION PREMIUM (END-O-SOLUŠION PREMIUM), odnacoсно wykonuoi mechanicznie obrƓobkƓ kanału</p>

nurodytas ant pirminės pakuotės.

Atidarius pakuočių galiojimo terminas nesikeičia, jei po kiekvieno naudojimo pakuočių sandarie uždaroma.

**PRODUKTU PAKUOČIŲ TVARKYMĀS**

Panaudotas pakuočių utilizuoti arba gražinti gamintojui.

**PAKUOTĒS**
Buteliukas, kuriame yra 120 g preparato, dozatorius, adapteris su užsukamu dangteliu.

Paskutinio atnaujinimo data: 16.09.2021/7

<b>PT</b>
<b>ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS</b>

**COMPOSIÇÃO:** Edetato dissódico (EDTA 17%), substâncias tensioativas, água de pureza farmacopeica, excipientes.

**FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO**
ENDO-SOLUTION PREMIUM é utilizado no tratamento mecânico de canais radiculares. O edetato dissódico (EDTA) contido no produto enxagua os íons de cálcio e magnésio, amolece a camada superficial da dentina, facilitando a sua remoção, além de desobstruir o canal. O produto contém substâncias tensioativas que melhoram a penetração do produto e aceleram a remoção de uma viscosa do interior do canal radicular preparado, revelando os túbulos dentinários.

**Adaptador com tampa de rosca para a recolha do produto para a seringa**
1. Desenrosca a tampa do frasco.
2. Enrosca o adaptador no frasco.
3. Para usar, remover a tampa azul, enrosca-r a extremidade da seringa na abertura do adaptador, inclinar o frasco e o produto de cabeça para baixo e recolher o líquido para a seringa, segurando o adaptador. Em seguida, colocar o frasco na posição vertical sobre a mesa e retirar suavemente a seringa com o líquido do adaptador.
Recomenda-se o uso de seringas luer-lock com êmbolo de borracha.
4. Após cada utilização, fechar o adaptador com a tampa azul.
5. Para transportar, remover o adaptador e enrosca-r a tampa do frasco.

**MODO DE USO**

Para desobstruir o canal radicular, introduzir 2 a 3 gotas do líquido ENDO-SOLUTION PREMIUM, ao mesmo tempo que se realiza o tratamento mecânico do canal durante aprox. 30 segundos. Enxaguar com soro fisiológico. Repetir a ação várias vezes.
Recomenda-se enxaguar com hipoclorito de sódio (CHLORAXID).

**CONTRAINDICAÇÕES**
Não administrar em pacientes com hipersensibilidade aos ingredientes do produto. Não deixar o produto no canal ou na cavidade pulpár entre as consultas. Isto pode causar um amolecimento excessivo da dentina.

**PRECAUÇÕES**

Tomar especial cuidado ao utilizar o produto durante perfurações. Pode causar queimaduras na pele e lesões oculares graves.
Em caso de contato, enxaguar imediatamente com água em abundância e consultar um médico.
Se ingerido, não forçar o vômito. Beber muita água. Consultar um médico.
Utilizar um dique de borracha durante o trabalho com o produto.
Utilizar luvas, bem como óculos e vestuário de proteção.
**O DISPENSADOR NÃO PODE SER USADO PARA ARMazenAR Líquidos!**
Este produto não deve ser guardado com o produto em uma embalagem original do fabricante e a autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

**ARMazenAMENTO**
Conservar na embalagem original a temperaturas abaixo de 25°C. Manter fora do alcance das crianças.

O prazo de validade para utilização encontra-se na embalagem primária. Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização.

**EMBALAMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS**

As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

**EMBALLAGE**
Frasco contendo 120 ml de produto, adaptador com tampa de rosca, dispensador.

Data da última atualização: 16.09.2021/7

<b>DA</b>
<b>LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG</b> <b>PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER</b>

**INGREDIENSER:** dinatriumedetat (EDTA 17%), overfladeaktive stoffer, ultrarent vand, hjælpestoffer.

**PRODUKTBEFÆGSELSE**

ENDO-SOLUTION PREMIUM anvendes til mekanisk forberedelse af rodkanaler. EDTA indeholder i præparatet skyller calcium- og magnesiumioner ud og forårsager blødgøring af dentinens overflade, hvilket hjælper med at fjerne overfladen og bløkeringen i rodkanalen. Præparatet indeholder overfladeaktive stoffer, som øger diets penetrationsenve og fremskynder fjernelse af udstyringslaget fra den forberedte rodkanal samt eksponerer mindingen af dentintubuli.
Adaptør med stopper til at trække præparatet ind i sprøjten
1. Skru flaskens låg af.
2. Skru adapteren på flasken.
3. For at anvende præparatet fjern den blå stopper, skru sprøjtenz ende ind i adapterhullet, vend flasken med præparatet opad og træk væsken ind i sprøjten, mens du samtidigt holder adapteren. Sæt derefter flasken lodret på et plant underlag og dref forsigtigt sprøjten med væsken af adapteren. Det anbefales at bruge sprøjten med Luer Lock og gummiestemp.
4. Efter hver brug skru den blå stopper tilbage på adapteren.
5. Til transport fjern adapteren og skru flaskens låg på.

**ANVENDELSESMÅDE**

For at fjerne bløkerig i rodkanalen placer 2-3 dråber af ENDO-SOLUTION PREMIUM-væsen ind i rodkanalen og samtidigt rengør kanalen mekanisk i ca. 30 sekunder. Skyl med fysiologisk saltvand.
Gentag handlingen flere gange. Det anbefales at skylle med natriumphyklorit (CHLORAXID).

**KONTRAINDIKATIONER**

Må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet. Præparatet må ikke efterlades i rodkanalen eller pulpakammeret mellem tandlægebøger. Det kan følge til for intensiv blødgøring af dentinen.

**FØRHOLDREGLEER**

Vær særlig forsigtig, når du bruger præparatet i tilfælde af perforeringer.
Må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet.
Præparatet må ikke efterlades i rodkanalen eller pulpakammeret mellem tandlægebøger. Det kan følge til for intensiv blødgøring af dentinen.

**OPBEVARING**
Opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over 25°C. Opbevares utilgængeligt for børn.
Udløbsdatoen findes på den indre emballage.

Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug.

**HÅNTERING AF EMBALLAGEAFFALD**

Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.

<b>EMBALLAGE</b>
En flaske indeholdende 120 ml af præparatet, en adapter med en stopper, en dispenser.
Seneste opdatering: 16.09.2021/7

<b>EL</b>
<b>PIIN TI XPHN ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <b>ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ</b>

**ΣΥΝΘΕΣΗ:** αιθυλενοδιαμινοπτετρακόο οξύ (EDTA 17%), επιφανειοδραστικές ουσίες, νερό φαρμακτικού βαθμού καθαρότητας, βοηθητικές ουσίες.

**ΧΡΗΣΗ**

Το ENDO-SOLUTION PREMIUM χρησιμοποιείται στη μηχανική επεξεργασία των ριζικών καναλιών. Το αιθυλοδιαμινοπτετρακόο οξύ (EDTA) που περιέχεται

στο παρασκευασμα με εκθάση ιόντων ασβεστίου και μαγνησίου μαλακώνει τη επιφανειακή στρώση της οδοντικής, καθιστώντας ευκολότερη τη αφαίρεση της και το ξεμπλοκάρισμα του καναλιού. Το παρασκευασμα περιέχει επιφανειοδραστικό που βελτιώνει τη διάδοση του παρασκευασματος, και επιταχύνει τη απομάκρυνση του επιφραρισματος από το εσωτερικό του επεξεργασμένου ριζικού καναλιού, αποκαθιστώντας τις εκβολές των οδοντινών καναλιών.

**Παρασκευασμός με βιόδρω πώμα για την απόσυρση του παρασκευάσματος για σύριγγα**
1.Ξεβιδώστε το πώμα της φιάλης.
2.Βιδώστε τον προσαρμογέα στη φιάλη.
3.Για τη χρήση αφαιρέστε το μπλε πώμα, βιδώστε το άκρο της σύριγγας στο άνοιγμα του προσαρμογέα, κλείστε τη φιάλη με το παρασκευάσμα ενάντια και ασυλλέξτε το υγρό στη σύριγγα, ενώ κρατάτε τον προσαρμογέα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη φιάλη όρθια στη κορυφή του τραπέζιου και περιστρέψτε απαλά τη σύριγγα με το υγρό από τον προσαρμογέα. Συνιστάται η χρήση πώματος luer-lock με ελαστικό έμβολο.
4.Αφαιρέστε τον προσαρμογέα με το μπλε πώμα μετά από κάθε χρήση.
5.Για μεταφορά αφαιρέστε τον προσαρμογέα και βιδώστε το πώμα της φιάλης.

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Για να ξεμπλοκάρετε το ριζικό κανάλι, εισαγάγετε 2-3 σταγόνες υγρού ENDO-SOLUTION PREMIUM στο ριζικό κανάλι ενώ επεξεργάζεστε το κανάλι μηχανικά για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Ξεπλύνετε με αλατούχο διάλυμα. Εναλλαβήστε τη διαδικασία μερικές φορές. Συνιστάται να ξεπλύνετε με υπεροxyϊώδες νάτριο (CHLORAXID).

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με υπερευαίσθησία στα συστατικά του παρασκευασματος. Μην αφήνετε το παρασκευασμα στο κανάλι ή στον θάλαμο του δοντιού μεταξύ των επεξεργασιών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό μαλάκωμα της οδοντικής.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το υγρό στις διατρήσεις. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα και βλάβη στα μάτια.

Σε περίπτωση επαφής εκπέμπετε αμέσως με άφθονο νερό και συμφοιτείστε έναν γιατρό.
Συμφοιτείστε έναν γιατρό.
Η χρήση του οδοντικού διαπυργαστικού είναι υποχρεωτική κατά τη διάρκεια της εργασίας. Χρησιμοποιήστε γάντια, προστατευτική γαλά και προστατευτικά ρούχα.

**ΤΟ ΔΟΞΟΛΟΓΙΚΟ ΜΕΣΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΗΧΗΣΗ ΥΠΟΥ**
Σε περίπτωση σοβαρά συμβάντων που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

**ΑΠΟΗΧΕΥΣΗ**

Διατηρείται στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. Διατηρείται μακριά από τα παιδιά.
Η ημερομηνία λήξης βρίσκειτα στην άμεση συσκευασία. Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σφραγίσ κλειστή μετά από κάθε χρήση.

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Ο χρησιμοποιημένος συσκευασίας πρέπει να απορριπτόνται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**

Μπουκάλι που περιέχει 120 ml του παρασκευάματος, προσαρμογέας με βιόδρω πώμα, δοσολογικό μέσο.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 16.09.2021/7

<b>ET</b>
<b>ENNE KASUTAMISE LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID</b> <b>TOOTE KASUTAMISEKS ANINULT HAMBAARSTI POOLIT</b>

**KOOSTISOSAD:** dinaatriumedetat ( EDTA 17%), pindaktiivsed ained, farmakoprepuhtusega vesi, abianeid.

**ESMÄRK**

ENDO-SOLUTION PREMIUM kasutatakse juurekanalite mehaaniliseks ettevalmistamiseks. Preparaadis sisalduv dinaatriumedetaat (EDTA) pehmendab kaitsekihti, mis moodustab suhtes loomulike dentinimise teel pindmist kihti, hõlbustades selle eemaldamist ja juurekanali deblokeerimist. Preparaat sisaldab pindaktiivseid aineid, mis parandavad preparaadi läbitungimist ja kiirendavad sünovaliikhi eemaldamist ettevalmistatud juurekanali sisemusest, paljastades dentinaalsete tubulite sissepääsu.

**Keeratava korigiga adapteri preparaadi süstlasse võtmiseks,**

- Keerake pudeli kork lahti.
- Keerake adapteri pudeli külge.

3. Kasutamiseks eemaldage sinise korki, keerake süstla otsi adapteriava sisse, kallutage pudelit tagurpidi ja koguge vedelikku süstlasse samal ajal hoidmise adapterit. Järgmiseit panege pudelit vertikaalselt lauaplaadile ja keerake ettevaatlikult vedeliku sisaldav süstlat adapterist välja. Soodustavat on kasutada kummikolbilga luer-lock süstlaid.

4. Parast jta kasutamist adapterit peaks kaitsmaad koos sinise koriga.

5. Transportideks eemaldage adapteri ja keerake pudeli kork kinni.

**KASUTUSVIIS**

Juurekanali deblokeerimise avamiseks sisestage sellesse kanalisse 2-3 tilka ENDO-SOLUTION PREMIUM vedelikku, samal ajal kallates mehaaniliselt ettevalmistades umbes 30 sekundit. Loputage soolalahusega.

Korrake tegevuse mitu korda. Soodustatav natriumhüpokloritiga (CHLORAXID) loputamise.

**VASTUNÄHIDUSTESD**

Ärge kasutage patentsidelid, kellel on allitundlikkus preparaadi koostisosa. Ärge jätkke preparaati külastuste vahel kanalisse ega hambakambriisse. See võib põhjustada dentiniini liigset pehmenemist.

**ETTEVAUTUSABINÕUD**

Perforatsioonide kasutamisel olge eriti ettevaatlik. Võib põhjustada tõsised nahapõletusi ja silmakahjustusi.

Kontakti korral loputage koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Allaneelamisel ärge kutsuge esle oksendamist. Joo palju vett. Pöörduge arsti poole.

**Kasuta koferramid töötamisel.** Kasutage kindaid, kaitseprille ja kaitseriietust.

**DOSAATOR EI OLE KASUTADA VEDELAIH HOIDMISEKS!**

Seedmäge seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsienti elukohariigi pädevaial asutusel.

**HOIDAMINE**

Hoida originaalpakendis temperatuuril kuni 25°C. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Kõlblikuusaeg on otsese pakendi järgi.

Kõlblikusaeg ei ole kehtivaks ega ei muutu, kui see on pärast jta kasutamist tühjendatud suletud.

**TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE**

Kasutatud pakendid tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.

**PAKEND**

Pudel, mis sisaldab 120 ml preparaati, keeratava koriga adapter, dosaator.

Viimase värskenduse kuupäev: 16.09.2021/7

<b>FI</b>
<b>ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NIINHIIN KÄYTTÖOHJEISIIN:</b> <b>TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIIN KÄYTTÖÖN</b>

**AINESÖSÄT:** dinaatriumedetaatti (EDTA 17%), pinta-aktiiviset aineet, farmasuetisesti puhdast vettä, apuaineet.

**KÄYTTÖTÄRKOITUS**

ENDO-SOLUTION PREMIUMia käytetään juurikanavien mekaanisessa käsittelyssä. Valmisteen sisältämä dinatriumiedetaatti (EDTA) pehmentää kaitsekihtä, joka muodostaa luonnollisesti hammasdentinin pinnalla kiinteä kalvot. Tämä helpottaa sen poistamista ja juurikanavan puhtaammaksi. Valmistie sisältää pinta-aktiivisia aineita, jotka parantavat valmisteen tunkeutumista ja nopeuttavat tahraakeroksen poistamista valmistetun juurikanavan sisäpöuleita paljastaneen hammasiulun tubulusten suuten.

**Keeratavan korigen adapterin preparaatin ottamiseksi ruiskuu**

- Kierrä pullon korkki auksi.
- Kierrä adapteri pulloon.

3.Käytetäänseen, poista sininen korkki, kierrä ruiskun pää sovittimeen aukkoon, kallista pullolla valmistetulla ylösasiin ja kerrää neste ruiskukun pitäten samalla adapteria. Aseta sitten pullo pystysuoraan pätyälyville ja kierrä ruiskua nesteellä varovasti adapterin. Suositellaan käytttä luer-lock-ruiskua, jossa on kumimantä.

4.Kiinnitä sovittin sinisellä korkkilla jokaisen käytön jälkeen.

5.Kuljetusta varten irrota adapterit ja kierrä pullo kierrekorkilla.

**KÄYTTÖTÄPARA**

Laita juurikanavan avaimiseksi 2–3 tippaa ENDO-SOLUTION PREMIUM liesteitä juurikanavaan samalla, kun käsittelet kanavaa mekaanisesti noin 30 sekunnin ajan. Huuhteelle suolaaliuokella.

On toistettava toimenpidie useita kertoja. Suositellaan huuhdella natriumphokloriitilla (CHLORAXID).

**VASTA-AIHHEET**

Ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt tuotteen aineksille. Älä jätä valmistetta kanavaan tai hammaskammioon käytinten välillä. Se voi johtaa dentiniin liialliseen pehmenmiseen.

**VAROTOIMET**

Ole erityisen varovainen käyttäessäsi reilytystä. Voimakkaasti ihoa syyvnyttävä sekä silmiä vaurioittava.

Jou ainetta joutuu silmiin tai iholle, huuhdo sitä välittömästi runsaalla vedellä ja hae lääkinen apua.

Ei saa oskennuttua. Jos runsaan määrän vettä. Ota yhteyttä lääkäriin. Tuotteen käyttöä yhteydessä, käytä koferramia. Käytä suojakäsineitä, -laseja ja -vaateustia.

**Annetillaja ei käytettä nestiden varastointiin!**

Laitteeseen liittyy vakava vaaratilanteen sattuessä siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttyä tai potilas asuu.

**SÄILYTYS**

Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 25°C:n lämpötilassa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Käyttökelpoisuusalka on merkitty välittömään pakkaukseen.

Pakkausten avamisen jälkeen säilyvyys ei muutu, jos se on tiivistä suljettui jaksuinen käytön jälkeen.

**PAKKAUSTEN KÄSITTELY VALMISTUSSEN JÄLKEEN**

Kulunut pakkaus on hävitettävä tai palautettava valmistajalle.

**PAKKAUS**

Pullo, joka sisältää 120 ml valmistetta, kierrekorkilla varustettu adapteri, annetillaja.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 16.09.2021/7

<b>HR</b>
<b>PRIJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE</b> <b>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA</b>

**SASTAV:** dinatrij edetat (EDTA 17%), površinski aktivne tvari, voda farmakopejske čistote, pomoćne tvari.

**NAMJENA**

ENDO-SOLUTION PREMIUM upotrebljava se tijekom mehaničke obrade korjenjskih kanala. Dinatrijev edetat (EDTA) sadržan u pripravku ispruči kalcijeve i magnezijeve ione omekšava površinski sloj dentina, olakšavajući ukljanjanje i deblokiranje korjenjskog kanala. Preparaat sadrži površinski aktivne tvari koje poboljšavaju prodiranje preparata i ubrzavaju ukljanjanje ljepljivog sloja s unutarnje strane pripremljenog korjenjskog kanala, otkrivajući otvore dentinskih tubula.

**Adapter s poklopcem na vijak za uzimanje preparata u šprici**

- Odvijte poklopac boca.
- Uvrnite adapter na bocu.
- Za uporabu uklonite plavi čep, zavrnite vrh šprice u otvor adaptera, nagnite bocu u priprematom nagnući i sakupite tekućinu u špicu, istovremeno držeći adapter. Zatim postavite bocu uspravno na površinu i lagano izvijte špicu s tekućinom iz adaptera. Preporuča se uporaba luer-lock šprica s gumenim klipom.
- Nakon svake uporabe zašтите adapter plavim poklopcem.
- Za prijevoz izvadite adapter i zavrnite poklopac boca.

**NACIN UPORABE**

Da bi se korjenjski kanal deblokirao, u kanal ukapajte 2–3 kapljice tekućine ENDO-SOLUTION PREMIUM istovremeno mehanički obrađujući kanal tijekom približno 30 sekundi. Isperite fiziološkom otopinom.

Ponovite nekoliko puta. Preporučuje se ispiranje natrijevim hipokloritom (CHLORAXID).

**KONTRAINDIKACIJE**

Nemojte upotrebljavati na pacijentima s proesjetljivošću na sastojke preparata.

Ne ostavljajte preparat u kanalu ili u pulpnoj komori između posjeta. To može dovesti do pretjeranog omekšavanja dentina.

**MJERE OPREZA**

Budite posebno oprezni prilikom uporabe kod perforacija. Može izazvati teške opekline kože i ozljede oka.

Ako dođe u dodir odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika.

Ako se proguta ne izazivati povraćanje. Popiti puno vode. Zatražite savjet liječnika.

Prilikom rada s proizvodom upotrebljavajte koferdam. Nosite rukavice, zaštitne naočale i odgovarajuću odjeću.

**DOZATOR NE SLUZI ZA ČUVANJE TEKUĆINA!**

U slučaju ozbiljnih nezdoga povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

**SKLADIŠTENJE**

Proizvod treba čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi nižoj od 25°C. Čuvati na mjestu izvan dohvata djece.

Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju.

Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.

**ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE**

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

**PAKIRANJE**

Boca koja sadrži 120 ml preparata, adapter s poklopcem s navojem, dozator.

Datum posljednjeg ažuriranja: 16.09.2021/7

<b>LV</b>
<b>PIRMS LIETOSANAS LUDZAM RUPIGI IEPAZITES AR SIEM LIETOSANAS NORADJUMIEM</b> <b>MATERIALU VAR IEGADATIES TIKAJ SERTIFICETIS ZOBARSTNICIBAS SPECIALISTIS STOMATOLOGS</b>

**SASTĀVS:** dinatrija edetāts (EDTA 17%), virsmaktīvās vielas, attīrīts ūdens, palīgvielas.

**PIELIETOJUMS**

ENDO-SOLUTION PREMIUM paredzēts mehāniskai zobu sakņu kanālu apstrādei. Sastāvā esošā aktīvā viela dinatrija edetāts (EDTA), izskalojot kalcija un magnēzija jonus, mīkstinā dentīna augšējo slāni, atvieglojot tā nogremšana u kanālā paplašināšanu. Lidzēklis satur virsmaktīvās vielas, kas uzlabo penetrāciju un palīdz noņemt pulpas slāni apstrādātā saknes kanālā iekšpusē, atsedzot dentīna kanāliņu ieejas.
**Adapteris ar vācīņu līdzekļa iepildīšanai špricē**

- Atskrūvē pudeltes vācīņu.
- Uzskrūvē adapteri uz pudeltes.
- Lai sāktu lietot, noņem zilā vācīņu, ieskrūvē špricē galu adaptera atverē, pagriezī pudelti otrādi un ievieš šķidrums špricē, vienlaicīgi pieturot adapteri. Pēc tam novietoj pudelti uz galda virsmas vertikālā pozīcijā un viegli ieskrūvē šprici ar šķidrumu no adaptera. Ieteicams izmantot luer-lock savienojuma špricē ar gumijas virzuli.
- Pēc katras